Ans Jan —
Ans Febr 12d

Kiel, botanischer Garten
den 21 ten Dec. 1879

Herrn Dr. Engelmann in St. Louis

Im April nächsten Jahres beabsichtigt der ergebenst Unterzeichnete, eine neue botanische Zeitschrift unter dem Titel „Jahrbücher für Pflanzengeographie, Pflanzengeschichte und wissenschaftliche Systematik" herauszugeben.

Dieselbe soll vorzugsweise Originalabhandlungen enthalten, welche dazu dienen, unsere Kenntnisse von der Entwicklung der Pflanzenwelt zu erweitern. Weitgehende phylogenetische Hypothesen damit zu befördern, ist nicht die Absicht des Herausgebers, vielmehr liegt demselben daran, in einer Zeitschrift möglichst viel von dem Material anzusammeln, das jetzt in unzähligen Vereinsschriften zerstreut wird und oft nur schwer zugänglich ist.

[illegible] fragmentarische Mittheilungen, wie Beschreibungen neuer lebender oder fossiler Arten einer Familie [illegible] nicht ausgeschlossen sind, so wünscht der Herausg. doch vorzugsweise solche Arbeiten aufzunehmen, welche [illegible] Summe von Erscheinungen im Zusammenhang behandeln; es werden daher auch solche morphologische und anatomische Abhandlungen, welche auf verwandtschaftliche Verhältnisse Rücksicht nehmen und zeigen, in wie weit gewisse anatomische Charactere neben äusseren morphologischen hergehen und die bisherigen Ansichten von der natürlichen Verwandtschaft unterstützen oder nicht, bevorzugt werden.

Für derartige, vom Herausgeber zugelassene Aufsätze und Abhandlungen, welche bis 3 Bogen Umfang haben können, wird ein Honorar von 30 Mark per Druckbogen gezahlt.

Ausser den Originalabhandl. werden auch Referate über wichtigere Publicationen auf dem Gebiet der einschlägigen Literatur möglichst bald nach dem Erscheinen derselben gegeben werden.

Originalabhandl. in französischer oder englischer Sprache werden ebenfalls zugelassen, da wohl Jedermann, der sich mit den in dieser Zeitschrift behandelten Fragen beschäftigt, diese Sprachen liest.

Vorläufig soll die Zeitschrift alle Vierteljahre erscheinen.

In der Hoffnung, dass Sie, hochgeehrter Herr, dem Unterzeichneten recht bald einen Beitrag einsenden werden, verbleibt hochachtungsvollst

Ihr ergebenster

A. Engler.

Engler, A.
1879, Dece,ber 21st
Kiel, Germany

TRANSLATION

Kiel, Botanical Garden
21st December 1879

Dr. Engelmann, in St. Louis.

In April of next year, the undersigned intends to publish a new botanical journal under the title "Jahrbücher für Pflanzengeographie, Pflanzengeschichte und wissenschaftliche Systematik" (Transl.: Yearbooks for plant geography, plant history and scientific systematics.)

This should preferrably contain original articles for the purpose of enlarging the knowledge of the development in the plant world. It is not the intention of the publisher to further widespread phylogentic hypothesis, but he has the intention to collect as much material as possible in one journal which appears now in numerous scattered publications of various societies and which are very often hard to get access to.

If some fragmentary notes, as descriptions of new living or other genera of a family or an area will not be excluded, the publisher still prefers to include such works which deal with the sum of experiences in one connection; therefore, also such works will be preferred which concern such morphological and anatomical treatments concerning relationships and to which extent anatomical characteristics go together with morphological characterics and which support or do not support the previous opinion of the natural relationship.

For such articles accepted by the publisher, which may consist of three sheets, a fee of 30 Marks per printed sheet will be paid.

Apart from the original treatments, also reviews of the more important publications in the pertinent fields will be accepted, possibly soon after their appearance.

Also, original treatments in French or English will be accepted, since probably everybody who is interested in the publication of such a journal will be able to read these languages.

To begin with, the journal shall be published as a quarterly.

Hoping, that you dear Sir, will soon send the undersigned a contribution,

I remain sincerely yours,

A. Engler

Ans March 22

E

Kiel d. 1. Maerz 1880

Hochverehrter Herr Doctor!

Es wäre mir allerdings sehr erwünscht, wenn ich für mein Journal, dessen erstes Heft im April mit Beiträgen von O. Heer und De Candolle erscheint, auch wenigstens einen Beitrag von Ihnen, Asa Gray oder Lesquerreux erhalten könnte. Es wird ja auch sich ganz gut machen lassen, dass Sie dieselbe Abhandlung in St. Louis und bei mir publiciren. Es ist mein Bestreben, in einer Zeitschrift etwas mehr den Stoff zu concentriren, welcher für pflanzengeographische Untersuchungen von Wichtigkeit ist. So viele Zeitschriften stehen jetzt fast ausschliesslich der Physiologie und Entwicklungsgeschichte offen, die

Linnaea, welche früher ihre Aufgabe für die Systematik erfüllte, ist z. in Folge gewisser Umstände nahe am Eingehen.

Jedenfalls bitte ich Sie immer um Zusendung Ihrer Separatabzüge, um in dem zweimal im Jahr erscheinenden, systematisch geordneten Literaturbericht davon Kenntnis zu geben.

Von Ihren früheren Abhandlungen besitze ich die über die Eichen ~~und~~, Juncus und Abies, dagegen nicht diejenigen über Yucca, die Agaven und Cacteen. Bei meinen pflanzengeographischen Arbeiten sind mir aber gute monographische Arbeiten das beste Material; man kann auf Ihnen fussend sicherere Resultate gewinnen, als durch die Benutzung der Floren.

Könnten Sie nicht einmal Jemanden in Nordamerika bewegen, die amerikanischen Coniferen in vollständigen Exemplaren (Zweige und Zapfen)

herauszugeben? Auf den Etiquetten müsste dann ausser dem speciellen Standort die geographische Verbreitung auch ausführlich angegeben sein. Das wäre auch für den betreffenden Sammler eine ganz lohnende Aufgabe; Herr Keck in Aistersheim Ober-Oesterreich wäre wohl der geeignete Commissionair für den Vertrieb einer solchen Sammlung.

Mit der Versicherung ausgezeichneter Hochachtung verbleibe

Ihr ergebenster

A. Engler.

Engler, A.
1880, March 1
Kiel, Germany

TRANSLATION

Kiel, March 1st, 1880.

Dear Doctor,

I should appreciate very much if I could have for my journal, of which the first issue shall be published in April with contributions of O. Heer and DeCandolle, also a contribution from you, Asa Gray or Lesquerreux. It should be possible that you publish the same article in my journal as well as in St. Louis. It is my intention to concentrate in one journal more material of importance to plant geography. So many journals are now open almost exclusively for physiology and the history of development; Linnaea which filled its task for the systematics will soon cease to exist.

In any event, please always send me your separates so that they may be included in the literature report which appears twice a year.

Of your previous papers, I own the one about the oaks, Juncus and Abies; however, not the ones about Yucca, the Agaves and Cactaceae. In my works on plant geography, good monographs are very important; based on them, one can find more certain results than by using the floras.

Couldn't you perhaps move somebody in North America to publish the American conifers completely (branches and cones)? The labels must contain the special locality of the geographical distribution in detail.

For the collector concerned, it should be worthwhile; Mr. Keck in Aistershaim in Upper Austria, would be the best man to commission with the distribution of such a collection.

Assuring you of my sincerest respect,

Your devoted

A. Engler

Hochverehrter Herr!
Durch den Agenten der Smithsonian
Institut Herrn Dr. Felix Flügel
in Leipzig (Sidonienstrasse 49.)
übersende ich Ihnen meine Arbeit
über Araceen. Es würde mich
sehr freuen, wenn ich von Ihren interes-
santen Arbeiten über Yucca, Agave,
Quercus, über welche ich im bot.
Jahresbericht referirt habe oder
Ihre später erscheinenden Publica-
tionen im Separatabdruck bekom-
men könnte, da die Schriften der Aka-
demie von St. Louis schwer zugänglich
sind. Seit 6 Jahren bin ich Custos
der botan. Anstalten in München.

Hochachtungsvollst

Adr. Schillerstr. 26/I Dr. Engler.

N.B. Wer verkauft oder ver-
sendet californische Pflanzen?

Königreich Bay

POSTKARTE.

An

Herrn Prof. Dr. Engelmann

in St. Louis

Nordamerika.

MÜNCHEN II
12 OCT.
5-

GEORGE ENGELMANN PAPERS

ST. LOUIS MO.
NOV
10 A.M.
RECEIVED

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
cm
copyright reserved

Engler, A.

October?
Munich, Germany

TRANSLATION

Postal Card.

Dear Sir,

Through the agent of the Smithsonian Institution, Dr. Felix Flügel, in Leipzig (Sidonienstr. 49) I am sending you my work about Araceae. I should be very happy to receive your works about Yucca, Agaves, Quercus which I reviewed in the Botanical Yearly Report or separates of your later publications. For six years now I am curator of the botanical institutions in Munich.

Sincerely yours,

Dr. Engler

Address: Schillerstr. 26

N. B. Who sells or exchanges Californian plants?